**Vocabulario para la lectura del cuento “La Nochebuena del carpintero”**

|  |  |
| --- | --- |
| **Copo**1. Porción pequeña y ligera de nieve trabada que cae cuando nieva.2. Pequeña porción de algo que por su aspecto, color o ligereza se parece a un copo de nieve. | Снежинка |
| **Fúnebre**1. Perteneciente o relativo a los difuntos.2. Muy triste, luctuoso, funesto. | Погребальный, траурный |
| **Carpintero**Persona que tiene por oficio fabricar o arreglar objetos de madera. | Плотник |
| **Angosto**Estrecho o reducido. | Узкий, тесный |
| **Entresuelo**Planta de un edificio situada entre la más baja y la primera o principal. | Антресольный этаж (располагается между первым и основным этажом) |
| **Buhardilla**Parte de un edificio situada inmediatamente debajo del tejado, con techo en pendiente y destinada a vivienda. | Мансарда |
| **Menesteroso**Que no tiene lo necesario para vivir o lo tiene con escasez. | Нуждающийся |
| **Mechero** Utensilio provisto de mecha utilizados para dar luz o calor.MechaCuerda retorcida o cinta tejida hecha de filamentos combustibles, generalmente de algodón, que se pone en las piqueras o mecheros de algunos aparatos del alumbrado y dentro de las velas y bujías. | Горелка |
| **Fétido**Que desprende un olor malo, desagradable e intenso. | Зловонный |
| **Rellano**Porción horizontal en que termina cada tramo de escalera. | Лестничная площадка |
| **Crispar**Producir una contracción brusca y momentánea en un músculo, nervio o miembro. | Вызывать судороги |
| **Tiritar**Temblar o estremecerse de frío o por causa de fiebre, de miedo. | Дрожать, трястись от холода |
| **Sedimento**Conjunto de partículas sólidas que queda depositado en el fondo del recipiente que contiene un líquido. | Осадок |
| **Bochorno**Calor intenso, húmedo y sofocante. | Зной, жара, духота |
| **Ingeniarse**Aplicar el ingenio para conseguir algo. | Выкручиваться, изворачиваться |
| **Abatido**Que ha perdido el ánimo, las fuerzas. | Подавленный |
| **Mendigar**1. Pedir limosna de puerta en puerta.2. Solicitar el favor de alguien con importunidad y hasta con humillación. | Побираться, попрошайничать, клянчить |
| **Limosna**Cosa, especialmente dinero, que se da a otro por caridad. | Милостыня |
| **Hosco**Ceñudo, áspero e intratable. | Хмурый, мрачный |
| **Racha**En cualquier actividad, período breve de fortuna o desgracia (buena racha o mala racha). | Полоса (чёрная или белая) |
| **Convaleciente**Que convalece.ConvalecerRecobrar las fuerzas perdidas por enfermedad. | Выздоравливающий |
| **Casa de empeños**Establecimiento donde se presta dinero mediante la entregacondicionada de alhajas o ropas u otros bienes muebles, en prenda. | Ломбард |
| **A escape**A todo correr, a toda prisa. | Мигом, быстро |
| **Trasto**1. Cosa inútil, estropeada, vieja o que estorba.2. Muebles o utensilios de una casa. | Рухлядь; пожитки, скарб |
| **Holganza**Carencia de trabajo. | Праздность, безделье |
| **Pitanza**coloq. Alimento cotidiano. | Пища, прокорм |
| **Precisar**Obligar, forzar determinadamente y sin excusa a ejecutar algo. | Обязывать, принуждать |
| **Desmantelado**Dicho de una casa o de un palacio: Mal cuidado o despojado de muebles. | Заброшенный, неустроенный |
| **Cierzo**Viento septentrional más o menos inclinado a levante o a poniente,según la situación geográfica de la región en que sopla. | Северный ветер |
| **Rendija**Abertura estrecha y alargada que se produce naturalmente en un cuerpo sólido o que queda entre dos cuerpos o dos partes de una misma cosa. | Щель |
| **Cavilar**Pensar con intención o profundidad en algo. | Размышлять |
| **Famélico**= hambriento (que tiene mucha hambre) | Голодный, голодающий |
| **Transido**Fatigado, acongojado o consumido de alguna penalidad, angustia o necesidad.  | Удручённый, подавленный |
| **Reconfortar**Confortar de nuevo o con energía y eficacia.**Сonfortar**1. Dar vigor, espíritu y fuerza a alguien.2. Animar, alentar, consolar a una persona afligida. | Ободрять, укреплять, воодушевлять |
| **Zozobrar**Estar en gran riesgo y muy cerca de fracasar o perderse una cosa | Подвергаться опасности |
| **Pugna**Batalla, pelea. | Борьба, сражение |
| **Hombría**Cualidad buena y destacada de hombre, especialmente la fortaleza del ánimo o el valor. | Мужество |
| **Reprobar**Criticar o desaprobar enérgicamente una cosa. | Порицать, осуждать |
| **Abochornar**Causar vergüenza o turbación a alguien. | Стыдить, заставлять краснеть |
| **Arrostrar**Sufrir o tolerar a alguien o algo desagradable. | Мириться, терпеть |
| **Berrinche**coloq. Enfado grande y violento que se muestra con llantos, gritos, gestos o irritación muy visibles; en especial, el enfado acompañado de llantos y gritos de los niños. | Гнев, истерика |
| **Afrenta**Vergüenza y deshonor que resulta de algún dicho o hecho, como laque se sigue de la imposición de penas por ciertos delitos. | Бесчестье, позор |
| **Repulgo**Gesto o actitud que muestran delicadeza afectada o escrúpulos excesivos. | Чрезмерная щепетильность |
| **Remitir**Enviar a alguien o algo a una persona o a un lugar.  | Отправить, послать |
| **Obsequio**Acción de obsequiar.ObsequiarAgasajar a alguien con atenciones, servicios o regalos. | Подарок, подношение, угощение |
| **Devoto**Dedicado con fervor a obras de piedad y religión.  | Набожный, благочестивый |
| **Estrépito**Ruido fuerte y ensordecedor. | Оглушительный шум |
| **Turba**Muchedumbre de gente confusa y desordenada. | Толпа, орава |
| **Recado**Quehacer o encargo que se ha de hacer fuera del lugar donde se está habitualmente. | Дело, поручение |
| **Murga**coloq. Compañía de músicos malos, que en Pascuas, cumpleaños, etc., toca a las puertas de las casas acomodadas, con la esperanzade recibir algún obsequio. | Бродячая группа музыкантов |
| **Ronco**Dicho de la voz o de un sonido: Áspero y grave | Хриплый, сиплый |
| **Tenazas**Herramienta para sujetar cosas fuertemente y tirar de ellas, como clavos, alambres y objetos de metales blandos, o para cortarlas; consiste en dos brazos metálicos semicirculares y acabados en un filo, unidos por un eje o por un muelle que permite que sus puntas se unan o se separen. | Плоскогубцы |
| **Aposento**cult. habitación  | Комната, помещение |
| **Yacer**Dicho de una persona: Estar echada o tendida horizontalmente | Лежать, покоиться |
| **Desparramar**Extender o esparcir sin orden y en diferentes direcciones los elementos de algo que forma un conjunto, de modo que queden separados. | Разбрасывать, рассыпать |
| **Armadijo**Armazón de palos.ArmazónPieza o conjunto de piezas unidas que presta estructura o sostén a algo. | Каркас |
| **Algazara**Ruido, gritería de una o de muchas personas juntas, que porlo común nace de alegría. | Гам, гомон, гвалт |
| **Esgrimir**1. Jugar y manejar la espada, el sable y otras armas blancas, reparando y deteniendo los golpes del contrario, o acometiéndole.2. Usar una cosa o un medio como arma para lograr algún intento. | Фехтовать; размахивать |
| **Punta**Clavo pequeño. | Маленький гвоздь |
| **Hincar**Introducir o clavar algo en otra cosa. | Вонзать |
| **Remachar**Aplastar la cabeza de un clavo ya clavado para introducirlo hasta el fondo. | Вбивать гвоздь, расплющивая шляпку |
| **Brío**Ánimo, energía o decisión con que se hace algo. | Сила, жар, напор, живость |
| **Tosco**Dicho de una cosa: Poco trabajada, sin pulimentar o hecha con materiales de escasa calidad. | Грубый, шероховатый, плохо обработанный |
| **Corear**Aclamar o aplaudir algo. | Выражать одобрение (выкриками или аплодисментами) |
| **Armatoste**=armadijo | Каркас |
| **Bujía**=vela (Pieza generalmente cilíndrica o prismática y de cera o parafina,  que se utiliza para alumbrar.) | Свеча |
| **Abatimiento**Estado de la persona que ha perdido la fuerza física o moral, la energía o el ánimo. | Уныние, подавленность |
| **Tablado**Suelo de tablas formado en alto sobre una armazón. | Помост, настил |
| **Artífice**Persona que ejecuta una obra con habilidad o destreza. | Мастер, умелец |
| **Acabado**Dicho de algo como la salud, la ropa o la hacienda: Malparado, destruido, viejo o en mala disposición. | Расшатанный (о здоровье), поношенный |
| **Mezquino**1. Pequeño, diminuto.2. Pobre, necesitado, falto de lo necesario. | Маленький, крошечный; скудный, убогий |
| **Campear**Distinguirse o destacarse de manera clara. | Виднеться, красоваться, выделяться |
| **Azuela**Herramienta de carpintero que sirve para desbastar, compuesta de una plancha de hierro acerada y cortante, de diez a doce centímetros de anchura, y un mango corto de madera que forma recodo. | 1. Тесло́ (топор с лезвием, поставленным перпендикулярно топорищу.)
 |
| **Absorto**1. Admirado, pasmado.2.Entregado totalmente a una meditación, lectura, contemplación,etc. | Восхищённый, поражённый; углублённый, погружённый |
| **Zaquizamí**Casilla o cuarto pequeño, desacomodado y poco limpio. | Лачуга, каморка |
| **Efigie**Imagen o representación de una persona. | Образ, изображение |